

資治通鑑卷第六十四

翰林學士兼侍讀學士朝散大夫右諫議大夫知制誥判尚書省知制誥判
萬壽觀公事上護軍河內郡開國侯食邑二千三百戶賜紫金千三百戶賜紫
勅編集

後學天台胡三省音註

漢紀五十六

起重光大荒落盡
施蒙作靈凡五年

孝獻皇帝已

建安六年春三月丁卯朔日有食之 曹操就穀於

安民

據水經東平壽張縣西界有安民亭亭在濟水
東亭北對安民山洪氏隸釋曰濟水逕須句城

西水西有安民山趙明誠金石錄以袁紹新破欲以

曰按地里志須句城即今中都縣

其間擊劉表

間古覓翻

荀彧曰紹既新敗其衆離心宜乘

其困遂定之而欲遠師江漢若紹收其餘燼乘虛以

出人後則公事去矣操乃止夏四月操揚兵河上擊

袁紹倉亭軍破之

紹蓋遣軍屯倉亭津

秋九月操還許

操自

擊劉備於汝南備奔劉表龔都等皆散

備合龔都事見上卷上年

表聞備至自出郊迎以上賓禮待之益其兵使屯新

野

水經注新野縣在安衆縣東南

備在荊州數年嘗於表坐起至厠

慨然流涕表怪問備備曰平常身不離鞍

坐徂卧翻離力智翻

髀肉皆消今不復騎髀裏肉生日月如流老將至矣

而功業不建是以悲耳

史言備志氣不衰所以能成三分之業復扶又翻

曹操遣夏侯淵張遼圍昌豨於東海

豨叛操事見上卷三年豨許豈

翻又數月糧盡議引軍還遼謂淵曰數日已來每行

諸圍豨輒屬目視遼

行下孟翻屬之欲翻

又其射矢更稀此必

豨計猶豫故不力戰遼欲挑與語

射而亦翻挑徒了翻

儻可誘

也

儻或然之辭誘音酉

乃使謂豨曰公有命使遼傳之豨果下

與遼語遼爲說操神武方以德懷四方先附者受大

賞

爲于偽翻

豨乃許降

降戶江翻

遼遂單身上三公山

上時掌翻

入

豨家拜妻子豨歡喜隨遼詣操操遣豨還

趙韜圍

劉璋於成都東州人恐見誅滅相與力戰韜遂敗退

追至江州

賢曰江州縣屬巴郡今渝州巴縣

殺之

趙韜隨劉焉入蜀將以圖富貴而卒

以殺身行險以徼幸不如居易以俟命也龐羲懼遣吏程祁宣旨於其父

漢昌令畿

漢昌縣屬巴郡漢末分宕渠置

索賓兵

索山客翻賓徂宗翻

畿曰郡

合部曲本不為亂縱有讒諛要在盡誠若遂懷異志

不敢聞命羲更使祁說之畿曰我受牧恩當為盡節

說輸芮翻為于偽翻下為之同

汝為郡吏自宜效力

謂父子當各盡節於所事也

不義之事有死不為羲怒使人謂畿曰不從太守禍

將及家畿曰樂羊食子非無父子之恩大義然也

樂羊

註見四十三卷光武建武十二年

今雖羹祁以賜畿畿啜之矣羲乃

厚謝於璋璋擢畿為江陽太守

劉璋分犍為為江陽郡宋白曰瀘州之瀘

川江安縣本江陽地朝廷聞益州亂以五官中郎將牛夏為益

州刺史徵璋為卿不至卿九卿也張魯以鬼道教民使病

者自首其過首式救翻為之請禱實無益於治病然小人

昏愚競共事之犯法者三原然後乃行刑治直之翻原赦也

不置長吏皆以祭酒為治魯以鬼道教民其來學者初名為鬼卒後號祭酒祭

酒各領部眾長知民夷便樂之樂音洛流移寄在其地

者不敢不奉其道後遂襲取巴郡朝廷力不能征遂

就寵魯為鎮民中郎將領漢寧太守袁山松書曰建安二十年分漢

中之安陽通貢獻而已民有地中得玉印者群下欲

尊魯為漢寧王功曹巴西閭圃諫曰譙周巴記曰初平六年趙韜分

巴為二郡欲得巴舊名以墊江為治安漢以下為永寧郡建安六年劉璋分巴以求寧為巴東郡墊江為

江君美

巴郡閬中為巴西郡漢川之民戶出十萬財富土沃四面險固

上匡天子則為栢文次及竇融不失富貴今承制署

置勢足斬斷斷丁亂翻不煩於王願且不稱勿為禍先魯

從之

七年春正月曹操軍譙譙縣屬沛國遂至浚儀治睢

陽渠浚儀縣屬陳留郡睢水於此縣首受良蕩渠水東過睢陽縣故謂之睢陽渠睢音雖治直之翻

遣使以太牢祀橋夕識操於微進軍官渡袁紹

自軍敗慙憤發病嘔血夏五月薨初紹有三子譚熙

尚紹後妻劉氏愛尚數稱於紹數所紹欲以為後而

未顯言之乃以譚繼兄後紹本司空逢之孽子出後伯父成成蓋先有子死而

紹後之紹欲廢譚立
尚故以譚繼兄後

出為青州刺史沮授諫曰

沮子余翻

世稱萬人逐兔一人獲之貪者悉止分定故也

慎子曰兔

走於街百人逐之貪心俱存人莫之非者以兔為未
定分也積兔在市過而不顧非不欲兔也分定之後

雖鄙不爭譚長子當為嗣而斥使居外禍其始此矣
分扶問翻

譚尚之爭沮授固知紹曰吾欲令諸子各據一州以
之矣長知兩翻下同

視其能於是中子熙為幽州刺史

中讀仲

外甥高幹

為并州刺史

此皆前事史因紹死而譚尚爭書之以先事

逢紀審配素為

譚所疾

逢皮江翻

辛評郭圖皆附於譚而與配紀有隙及

紹薨眾以譚長欲立之配等恐譚立而評等為害遂

矯紹遺命奉尚為嗣譚至不得立自稱車騎將軍

紹表

初起兵自稱車騎將軍故譚亦稱之屯黎陽尚少與之兵少詩而使逢

紀隨之譚求益兵審配等又議不與譚怒殺逢紀秋

九月曹操渡河攻譚譚告急於尚尚留審配守鄴自

將助譚與操相拒連戰譚尚數敗退而固守數所尚

遣所置河東太守郭援與高幹匈奴南單于共攻河

東發使與關中諸將馬騰等連兵使疏騰等陰許之

援所經城邑皆下河東郡吏賈逵守絳絳縣屬河東郡春秋晉所

也都援攻之急城將潰父老與援約不害逵乃降降戶

援許之援欲使逵為將將即以兵劫之逵不動左右

引逵使叩頭逵叱之曰安有國家長吏為賊叩頭逵

吏非長吏也以守絳故援怒將斬之或伏其上以救

之絳吏民間將殺逵皆棄城呼曰呼火故翻負約殺我賢

君寧俱死耳乃囚於壺關著土窖中壺關縣屬上黨郡著陟略翻窖

居效翻掘地以藏粟之所蓋以車輪逵謂守者曰此閒無健兒邪

而使義士死此中乎有祝公道者適聞其言乃夜往

盜引出逵折械遣去不語其姓名語牛倨翻曹操使司隸

校尉鍾繇圍南單于於平陽平陽縣屬河東郡時南單于呼厨泉居之未

拔而救至繇使新豐令馮翊張旣說馬騰新豐縣屬京兆太守

說輸為言利害偽翻騰疑未決傳幹說騰曰古人有

言順德者昌逆德者亡新城三老董公之言曹公奉天子誅暴

亂灋明政治上下用命可謂順道矣

治直吏翻

袁氏恃其

彊大背棄王命

背蒲妹翻

驅胡虜以陵中國可謂逆德矣

今將軍既事有道陰懷兩端

謂既附曹公又與袁氏通也

欲以坐

觀成敗吾恐成敗既定奉辭責罪將軍先爲誅首矣

於是騰懼幹因曰智者轉禍爲福今曹公與袁氏相

持而高幹郭援合攻河東曹公雖有萬全之計不能

禁河東之不危也將軍誠能引兵討援內外擊之

謂河

東之兵擊之於內而馬騰之兵擊之於外也

其勢必舉是將軍一舉斷袁

氏之臂

斷丁管翻

解一方之急曹公必重德將軍將軍功

名無與比矣騰乃遣子超將兵萬餘人與繇會初諸

將以郭援衆盛欲釋平陽去鍾繇曰袁氏方彊援之

來關中陰與之通所以未悉叛者顧吾威名故耳若

棄而去示之以弱所在之民誰非寇讎縱吾欲歸其

得至乎此爲未戰先自敗也言若退師避援則關中諸將必叛雖欲歸司隸

治所亦不得而至也且援剛愎好勝必易吾軍易輕也愎平逼

以鼓若渡汾爲營水經註汾水南過平陽縣東及其未濟擊之可

大克也援至果徑前渡汾衆止之不從濟水未半繇

擊大破之戰罷衆人皆言援死而不得其首援繇之

甥也晚後馬超校尉南安龐德於鞬中出一頭秦川記曰

靈帝中平五年分漢陽置南安郡領獬道新興中陶三縣鞬居言翻盛弓矢器繇見之而哭

德謝繇繇曰援雖我甥乃國賊也卿何謝之有南單

于遂降

降戶江翻傳曰高幹及單于皆降非也

考異曰魏志張既

劉表使劉

備北侵至葉

葉縣屬南陽郡春秋楚葉公子高之邑也葉之涉翻

曹操遣夏侯

惇于禁等拒之備一旦燒屯去惇等追之裨將軍鉅

鹿李典曰

裨將軍在偏將軍之下裨頻彌翻

賊無故退疑必有伏南

道窄狹

窄側格翻

草木深不可追也惇等不聽使典留守

而追之果入伏裏兵大敗典往救之備乃退

曹操

下書責孫權任子

任質任也操蓋以此覘孫權而觀其所以應之

權召群僚

會議張昭秦松等猶豫不決權引周瑜詣吳夫人前

定議

吳夫人權母也

瑜曰昔楚國初封不滿百里之地繼嗣

賢能廣土開境遂據荆揚傳業延祚九百餘年

周成王封

熊繹於楚以子男之田國於丹陽漢南郡枝江縣是也其後浸強至若敖蚡冒封畛於汝武王文王奄有

江漢之間莊王以後與中國爭盟威王破越至于南海及秦而滅凡九百餘年今將軍承父

兄餘資兼六郡之衆

父謂孫堅兄謂孫策六郡會稽吳丹陽豫章廬陵廬江也兵

精糧多將士用命鑄山爲銅煮海爲鹽境內富饒人

不思亂有何逼迫而欲送質

質音致下同

質一入不得不

與曹氏相首尾與相首尾則命召不得不往如此便

見制於人也極不過一侯印僕從十餘人車數乘馬

數匹豈與南面稱孤同哉

建安十三年操自荊州東下約孫權會獵時周瑜未

至魯肅說權其意亦與此同從才用翻乘繩證翻

不如勿遣徐觀其變若曹

氏能率義以正天下將軍事之未晚若圖為暴亂彼

自亡之不暇焉能害人

此數語所謂相時而動也然瑜之言不悖於大義魯肅呂

蒙輩不能及也焉於虔翻

吳夫人曰公瑾議是也公瑾與伯符同

年小一月耳

周瑜字公瑾孫策字伯符瑾渠吝翻

我視之如子也汝其

兄事之遂不送質

八年春二月曹操攻黎陽

考異曰魏志武紀作三月今從范書袁紹傳又魏

志紹傳云譚尚與太祖相拒黎陽自二月至九月當云自九月至二月

與袁譚袁尚戰

於城下譚尚敗走還鄴夏四月操追至鄴收其麥

考

異曰范書紹傳曰尚逆擊破操軍今從魏志紹傳余謂此諸葛孔明所謂偏於黎陽時也必有破操軍

事魏人諱而不書耳諸將欲乘勝遂攻之郭嘉曰袁紹愛此二

子莫適立也

適丁歷翻主也

今權力相侔各有黨與

謂辛評郭圖等

附譚審配等附尚也

急之則相保緩之則爭心生不如南向荆

荆州劉表

以待其變變成而後擊之可一舉定也操曰

善五月操還許留其將賈信屯黎陽譚謂尚曰我鎧

甲不精故前為曹操所敗

鎧可亥翻敗補邁翻

今操軍退人懷

歸志及其未濟出兵掩之可令大潰此策不可失也

尚疑之既不益兵又不易甲譚大怒郭圖辛評因謂

譚曰使先公出將軍為兄後者皆審配之謀也譚遂

引兵攻尚戰於門外

鄴城門外也

譚敗引兵還南皮

南皮縣屬

勃海郡賢曰今滄州縣章武有北皮亭故此曰南皮宋白曰縣道記云景州之南皮在郡東六十里南皮

縣北有迎河河之北有故皮城是後漢勃海別駕北郡所理與郡理城南北非遠中隔迎河故瀆別駕北

海王脩率吏民自青州往救譚漢青州刺史治臨菑譚欲更還

攻尚脩曰兄弟者左右手也譬人將鬪而斷其右手

斷丁管翻曰我必勝其可乎夫棄兄弟而不親天下其誰

親之彼讒人離間骨肉以求一朝之利願塞耳勿聽

也間古覓翻若斬佞臣數人復相親睦以御四方可

橫行於天下譚不從譚將劉詢起兵漯陰以叛譚漯陰

縣屬平原郡應劭曰漯水出東武陽東北入海賢曰縣在漯水之南故城在今齊州臨邑縣西師古曰漯

音他答翻諸城皆應之譚歎曰今舉州皆叛豈孤之不德

邪王脩曰東萊太守管統雖在海表此人不反必來